



6. La banque

۶. بانک

Vocabulaire Français – Persan

فرهنگ لغت فرانسو به فارسی

Édition du vocabulaire allemand-somali et choix des textes : Mahamud Geryare

Illustration : Klaus Peter Schäffel et Loyan Geryare

Texte en français : Sophie Bovy

Texte en persan : Nazar Tazik

Révision du vocabulaire français-persan : Zahra Astaneh

Rédaction : Therese Salzmann, Interbiblio

© Interbiblio

Interbiblio est l'association faîtière des bibliothèques interculturelles de Suisse – www.interbiblio.ch

La réalisation de ce vocabulaire a été soutenue par **ERNST GÖHNER**
STIFTUNG

La banque s'appelle UBS.	اسم بانک یو بی اس است.
Mais maintenant elle a perdu beaucoup d'argent.	ولی الان خیلی پول از دست داده است.
Les pays de l'UE ont la même monnaie.	کشورهای عضو اتحادیه اروپا واحد پولی مشترک دارند.
Tu peux retirer de l'argent de ton compte.	تو میتوانی از حسابت پول بکشی.
Tu peux verser de l'argent à la poste.	میتوانی در اداره پست پول واریز کنی.
L'argent est conservé à la banque de dépôt.	پول در بانک سپرده نگه داری میشود.
Une banque de crédit prête de l'argent aux particuliers.	یک بانک اعتباری پول را به افراد خصوصی قرض میدهد.
Il est banquier de métier.	شغل او بانکداری است.
Dans certains magasins, on ne peut payer qu'en espèces.	در برخی از فروشگاه ها فقط می شود نقدا پرداخت کرد.
Où peut-on changer de l'argent ?	کجا میشود پول معاوضه / تبدیل کرد؟
Il te faut des pièces de monnaie pour pouvoir téléphoner dans une cabine.	در کابینه تلفن برای تلفن زدن به پول خورد احتیاج داری.

7. L'argent

۷. پول



Le franc suisse a beaucoup de valeur.	فرانک سوئسی خیلی با ارزش است.
Le transfert d'argent s'appelle en persan : <i>Havale Kardan</i> .	در ایران به جا به جا کردن پول می گویند، حواله کردن.
Pouvez-vous changer mon argent ?	می‌توانید پول من رو معاوضه کنید؟
Les francs suisses sont constitués de pièces et de billets.	فرانک سوئسی اسکناس و سکه دارد.
Les pièces sont en métal.	پول خورد از جنس فلز است.
Sais-tu comment sont les billets ?	اسکناس ها را میشناسی؟
Les billets sont en papier.	اسکناس ها از جنس کاغذ است.
Un cahier coûte 1,20 franc.	قیمت یک دفتر ۱ فرانک و ۲۰ سانتیم است.
Un crayon coûte 30 centimes.	قیمت یک مداد ۳۰ سانتیم است.
Une gomme coûte 50 centimes.	قیمت یک مداد پاک کن ۵۰ سانتیم است.
Combien coûtent deux cahiers ?	قیمت دو دفتر چند است؟
Combien coûtent dix crayons ?	قیمت ده مداد چند است؟